

## Sample of Cover and Selected Pages

**The following sample material is for preview purposes only.  
(Scroll down to see additional pages.)**

School and district personnel may save or download this PDF to one computer and may print one copy for preview purposes only.

The downloaded PDF may also be installed and previewed on one iPad or other tablet or mobile device (use on an iPad may require downloading an Adobe Reader app).

Further copying or duplication is not permitted without approval of Treasure Bay, Inc.

For more information, call 1-800-476-6416, email us at [CustomerService@TreasureBayBooks.com](mailto:CustomerService@TreasureBayBooks.com)

or visit us online at

[www.TreasureBayBooks.com](http://www.TreasureBayBooks.com)

BILINGUAL  
SPANISH  
and  
ENGLISH  
EDITION

WE BOTH READ®

LEVEL

PK-K

# Dragons Do Not Share!

## ¡Los dragones no comparten!

By D.J. Panec  
Illustrated by Andy Elkerton



Leamos juntos en inglés o español

● Parent Reads  
*El padre lee*



★ Child Reads  
*El niño lee*

## Parent's Introduction

**Whether your child is a beginning, reluctant, or eager reader, this book offers a fun and easy way to support your child in reading.**

Developed with reading education specialists, We Both Read books invite you and your child to take turns reading aloud. You read the left-hand pages of the book, and your child reads the right-hand pages—which have been written at one of six early reading levels. The result is a wonderful new reading experience and faster reading development!



This is a special bilingual edition of a We Both Read book. On each page the text is in two languages. This offers the opportunity for you and your child to read in either language. It also offers the opportunity to learn new words in another language.

In some books, a few challenging words are introduced in the parent's text with **bold** lettering. Pointing out and discussing these words can help to build your child's reading vocabulary. If your child is a beginning reader, it may be helpful to run a finger under the text as each of you reads. To help show whose turn it is, a blue dot ● comes before text for you to read, and a red star ★ comes before text for your child to read.

If your child struggles with a word, you can encourage "sounding it out," but not all words can be sounded out. Your child might pick up clues about a difficult word from other words in the sentence or a picture on the page. If your child struggles with a word for more than five seconds, it is usually best to simply say the word.

As you read together, praise your child's efforts and keep the reading fun. Simply sharing the enjoyment of reading together will increase your child's skills and help to start your child on a lifetime of reading enjoyment!

## Introducción a los padres

**No importa que su hijo sea un lector principiante, reacio o ansioso, este libro ofrece una manera fácil y divertida de ayudarlo en la lectura.**

Desarrollado con especialistas en educación de lectura, los libros We Both Read lo invita a usted y a su hijo a turnarse para leer en voz alta. Usted lee las páginas de la izquierda del libro y su hijo lee las páginas de la derecha, que se han escrito en uno de seis primeros niveles de lectura. ¡El resultado es una nueva y maravillosa experiencia de lectura y un desarrollo más rápido de la misma!

¡Me gusta que nos turnemos!



¡A mí también!

Esta es una edición especial bilingüe de un libro de We Both Read. En cada página el texto aparece en dos idiomas. Esto le ofrece la oportunidad de que usted y su hijo lean en cualquiera de los dos idiomas. También le ofrece la oportunidad de aprender nuevas palabras en otro idioma.

En algunos libros, se presentan en el texto de los padres algunas palabras difíciles con letras **en negrita**. Señalar y discutir estas palabras puede ayudar a desarrollar el vocabulario de lectura de su hijo. Si su hijo es un lector principiante, puede ser útil deslizar un dedo debajo del texto a medida que cada uno de ustedes lea. Para mostrar de quién es el turno para leer, encontrará un punto azul ● antes del texto para usted, y una estrella roja ★ antes del texto para el niño.

Si su hijo tiene dificultad con una palabra, puede animarlo a “pronunciarla”, pero no todas las palabras se pueden pronunciar fácilmente. Su hijo puede obtener pistas sobre una palabra difícil a partir de otras palabras en la oración o de una imagen en la página. Si su hijo tiene dificultades con una palabra durante más de cinco segundos, por lo general es mejor decir simplemente la palabra.

Mientras leen juntos, elogie los esfuerzos de su hijo y mantenga la diversión de la lectura. ¡El simple hecho de compartir el placer de leer juntos aumentará las destrezas de su hijo y lo ayudará a que disfrute de la lectura para toda la vida!

**Dragons Do Not Share!**  
***¡Los dragones no comparten!***

A We Both Read Book  
Bilingual in English and Spanish  
Level PK-K  
Guided Reading: Level A

---

Text Copyright © 2018 by D.J. Panec  
Illustrations Copyright © 2018 by Andy Elkerton  
All rights reserved

We Both Read® is a trademark of Treasure Bay, Inc.  
Editorial Services by Cambridge BrickHouse, Inc.  
Bilingual adaptation © 2018 by Treasure Bay, Inc.

Published by  
Treasure Bay, Inc.  
PO Box 519  
Roseville, CA 95661 USA

Printed in China

Library of Congress Catalog Card Number: 2017910174

ISBN: 978-1-60115-092-9

Visit us online at:  
[WeBothRead.com/Bilingual](http://WeBothRead.com/Bilingual)

PR-5-24-4.5

**WE BOTH READ®**

**Dragons Do Not Share!**  
*¡Los dragones no comparten!*



By D.J. Panec

Illustrated by Andy Elkerton

Translated by Yanitzia Canetti

**TREASURE BAY**



- Sam was a dragon who did not want to share. He did not want to share his crayons. He did not want to share his . . .



*Sam era un dragón que no quería compartir. No quería compartir sus crayones. No quería compartir sus . . .*



★ . . . cars.

— ◆ —  
. . . carros.





- Many little dragons don't like to share. That's just the way they are. Sam did not want to share his books or his building toys or his old, torn . . .



*A muchos dragoncitos no les gusta compartir. Así son. Sam no quería compartir sus libros, ni sus juguetes de construcción, ni su viejo y estropeado . . .*



★ . . . map.

— — — — —  
♦  
. . . *mapa.*



- One day Sam's cousin, Tess, came to visit. Sam's mother asked him to share his toys with her, but Sam said, . . .

—◆—

*Un día Tesa, la prima de Sam, vino a visitarlo. La madre de Sam le pidió que compartiera sus juguetes con ella, pero Sam dijo: . . .*



★ . . . "No."

—  
•—  
. . . —No.



- Sam told his mother, "Dragons never share."  
His mother said, "Sam, that isn't true. Don't I share my hugs **with you**? Don't I share my books **with you**? Don't I share my cookies . . .



—Los dragones nunca comparten —le dijo Sam a su madre.  
—Sam, eso no es cierto —dijo su madre—. ¿No comparto mis abrazos **contigo**? ¿No comparto mis libros **contigo**?  
¿No comparto mis galletas . . .



★ . . . with you?"

—◆—  
. . . contigo?